

C-289

Second Session, Thirty-seventh Parliament,
51 Elizabeth II, 2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-289

An Act to amend the Criminal Code (impaired driving
causing death or injury)

First reading, November 4, 2002

MR. MACKAY

C-289

Deuxième session, trente-septième législature,
51 Elizabeth II, 2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-289

Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés
affaiblies causant la mort ou des blessures)

Première lecture le 4 novembre 2002

M. MACKAY

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to give additional powers to peace officers to demand breath or blood samples when an accident occurs causing death or serious injury.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* en vue de donner des pouvoirs supplémentaires aux agents de la paix pour que ceux-ci puissent ordonner qu'on leur fournisse des échantillons d'haleine ou de sang en cas d'accident causant la mort ou des blessures graves.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-289

PROJET DE LOI C-289

An Act to amend the Criminal Code (impaired driving causing death or injury)

Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort ou des blessures)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. The portion of subsection 254(3) of the *Criminal Code* before paragraph (a) is replaced by the following:

1. Le passage du paragraphe 254(3) du *Code criminel* précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Samples of
breath or
blood

(3) Where a peace officer believes on reasonable and probable grounds that a person is committing, or at any time within the preceding three hours has committed, as a result of the consumption of alcohol, an offence under section 253, or that the person was involved in an accident resulting in the death of another person or in bodily harm to himself or herself or to any other person, the peace officer may, by demand made to that person forthwith or as soon as practicable, require that person to provide then or as soon thereafter as is practicable

(3) L'agent de la paix qui a des motifs raisonnables de croire qu'une personne est en train de commettre, ou a commis au cours des trois heures précédentes, par suite d'absorption d'alcool, une infraction à l'article 253, ou que cette personne est impliquée dans un accident ayant causé des lésions corporelles à elle-même ou à un tiers, ou la mort de celui-ci, peut lui ordonner immédiatement ou dès que possible de lui fournir immédiatement ou dès que possible les échantillons suivants :

Prélèvement
d'échantillon
d'haleine ou
de sang

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Communication Canada — Canadian Government Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Communication Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9